



# Bellezza

Inizio · Chiara · Valentina

Manual





## FÖRORD

Kära kaffeälskare, Tack för att ni valde en Bellezza espressomaskin.

Bellezza har 40 års erfarenhet, know how och tradition och detta reflekteras i våra handbyggda espressomaskiner genom tysk kvalitet och teknisk spetskompetens.

Om det trots detta skulle inträffa något oförutsett eller om ni helt enkelt bara vill bekanta er med vårt övriga sortiment ber vi er vänligen att kontakta er lokala Bellezzaförsäljare eller kontakta oss direkt på [www.bellezza-espresso.de](http://www.bellezza-espresso.de)

### ÅTERFÖRSÄLJARE SVERIGE

#### GÖTEBORG

Coffeema AB  
Magnetgatan 1B  
417 05 Göteborg

Telefon: 031-131315  
Mail: [info@coffeema.se](mailto:info@coffeema.se)  
Hemsida: [www.coffeema.se](http://www.coffeema.se)

#### STOCKHOLM

24/7 Esspressoservice AB  
Vretalundsvägen 3  
137 56 Tungelsta

Telefon: 070-7614630  
Mail: [info@247esspressoservice.se](mailto:info@247esspressoservice.se)  
Hemsida: [www.247esspressoservice.se](http://www.247esspressoservice.se)

#### ÖREBRO

Kaffemästaren  
Drottninggatan 7  
702 10 Örebro

Telefon: 019-260 777  
Mail: [info@kaffemastaren.se](mailto:info@kaffemastaren.se)  
Hemsida: [www.kaffemastaren.se](http://www.kaffemastaren.se)

CEO Alexander Lösch  
Bellezza GmbH

# INNEHÅLL

<b>Om dessa produktbeskrivningar</b>	5	<b>Förstå LCD displayen och ändra inställningar</b>	17
Produktbeskrivning	5	LCD displayen	17
Symboler och förkortningar	5	Pre infusing inställningar	17
Säkerhets och varningsnotiser	5	Hetvattentank inställningar	18
<b>Viktiga säkerhetsinstruktioner</b>	6	Eco mode inställningar	18
Avsedd användning	7	<b>Maskinrengöring</b>	19
Felaktig Användning	7	Kontinuerlig Rengöring	19
<b>Lär känna din espressomaskin</b>	9	Regelbunden rengöring	19
Uppackning	9	Åtgärder inför längre avstängning	21
Innehåll	9	Åtgärder inför återstart efter länge avstängning	21
Detaljbeskrivning	10	<b>När det inte fungerar</b>	23
<b>Köra igång och koppla in espressomaskinen</b>	11	<b>Underhåll och reparation av din maskin</b>	25
Sätta igång espressomaskinen	11	Byte av gruppsil och gruppäckning	25
Ansluta vatten	11	Avkalning av din espressomaskin	26
(Gäller bara Inizio R, Inizio R Leva)	11	Garanti	28
Starta espressomaskinen för första gången	12	Kundservice / reparation	28
Ansluta maskinen till el	12	Reservdelar	28
Förbereda espressomaskinen	13	<b>Teknisk beskrivning av din espressomaskin</b>	29
<b>Starta och köra espressomaskinen</b>		Slutförvaring / avfall / CE-överensstämmelse	31
Tips som förbättrar kaffeupplevelsen	13	Avfallshantering	31
Göra kaffe	14	CE-överensstämmelse	31
Mjölkskumning	15		
Tevatten/hetvattenuttag	16		
Stänga av maskinen	16		

# Bellezza

Inizio · Chiara  
Valentina





## OM DEN HÄR MANUALEN

- ▶ Läs noggrant och följ de givna instruktionerna.
- ▶ Håll instruktionerna i anslutning till maskinen.
- ▶ I händelse av ägarbyte, glöm inte att skicka med instruktionerna till maskinen.

### Produktbeskrivning

Dessa instruktioner gäller följande espressomaskin:

**Chiara, Valentina & Inizio**

### Handhavande åtgärder

Individuella handlingar är märkta med en triangel:

- ▶ Handhavande beskrivning

Handlingar som måste utföras i en viss ordning är märkta med följande nummer:

1. Steg 1
2. Steg 2
3. Steg 3

## Använda symboler och förkortningar



Här finner du viktig och intressant information om produkten och dess handhavande.

## Säkerhets- och varningsnotiser

Säkerhets- och varningsnotiser skyddar din maskin. Läs därför den här informationen noggrant och följ instruktionerna.

### Strukturen på varningsnotiser

Varningsnotiserna är strukturerade enligt följande schema:

#### VARNINGSD

##### Arten och källan till fara

Konsekvenserna om åtgärderna att förhindra faran inte observeras.

- ▶ Åtgärder för att förhindra fara

### Betydelsen av varningorden

- **DANGER:** Skada eller förstörelse av produkten
- **ATTENTION:** Mindre till medelstor skada
- **WARNING:** Svårt skadad eller död



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Innan du kör igång

- ▶ Kolla alltid strömstyrkan och att den överensstämmer med maskinens.
- ▶ Lägg anslutningskabeln så att ingen snubblar eller att den inte kommer i kontakt med ett vasst eller varmt föremål.
- ▶ Koppla bara maskinen mot ett jordat uttag, och om du är osäker kontakta en elektriker.
- ▶ Ställ inte maskinen nära stark värme för att undvika skador.
- ▶ Ställ upp maskinen på en plan yta och undvik ytor som kan välta eller slås omkull.
- ▶ Ställ in maskinen utom räckhåll för barn och personer med begränsningar.

### Under drift

- ▶ Kör inte maskinen om den eller anslutningsladdan är skadad. Om så fallet kontakta din lokala Bellezzaförsäljare.

### Drift

- ▶ Under drift blir vissa maskindelar såsom bryggrupp och ångrör mycket heta. Rör inte dessa delar under drift för att undvika skador.
- ▶ Stäng omedelbart av maskinen och dra ut sladden om strömsladden är skadad. Var försiktig och rör inte det skadade området. Kontakta din lokala Bellezza återförsäljare och få sladden bytt. Sätt inte igång maskinen innan skadan har blivit ordentligt reparerad.
- ▶ Barn och personer med begränsade förmågor får endast använda maskinen efter att ha fått lämpliga instruktioner och om nödvändigt under kvalificerad ledning när de använder maskinen.

### Rengöring och underhåll

- ▶ Före rengöring och underhåll låt maskinen kallna
  - Bryt strömen genom att ta ut kontakten
- ▶ Använd endast fuktiga trasor, undvik att sänka ner maskinen i vatten eller andra vätskor.



Rengöring och underhåll får inte utföras av barn eller personer med begränsningar utan övervakning.

## Avstängning för en längre period

- ▶ Stäng av maskinen genom att dra ur sladden. Inför t.ex. en semester.
- ▶ Efter en längre tids uppehåll kontrollera maskin och nätkontakt för eventuella skador, använd endast maskinen om den är oskadad.

## Avsedd användning

- ▶ Maskinen är avsedd att användas inomhus.
- ▶ Maskinen är avsedd för hushåll, personalrum, och andra liknade mindre anläggningar.
- ▶ När maskinen används under affärsmässiga förhållanden måste personalen informeras om möjliga faror innan de använder den.
- ▶ Maskinen får endast användas inom de tekniskt angivna temperaturspannen. Om det föreligger fara för frost ska maskinen tömmas på vatten.

## Felaktig användning

- ▶ Maskinen får inte användas utomhus.
- ▶ Maskinen ska inte användas i miljöer med extrem temperatur eller hög fuktighet.

# Bellezza

Inizio · Chiara  
Valentina







## LÄR KÄNNA ESPRESSOMASKINEN

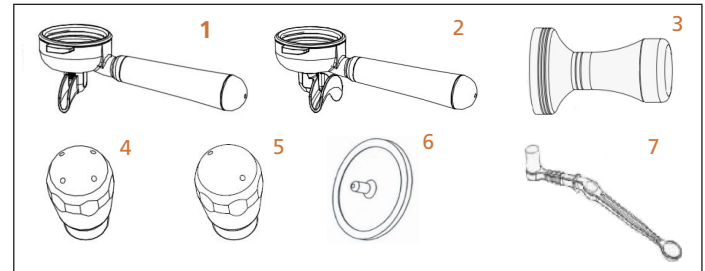
### Uppackning

1. Öppna kartongen och frigör alla delar.
2. Kontrollera att alla delar är hela och oskadade. Om det saknas delar eller om det finns skadade delar, vänligen kontakta din lokala Bellezza säljare.
3. Behåll emballaget för ev. senare transport.



Fig. 1: Bilden visar en Inizio V

### Leveransinnehåll



Espressomaskin (visas ej)

- 1 Filterhandtag enkelt för espresso eller cappuccino
- 2 Dubbelt filterhandtag för 2 espresso
- 3 Tamper
- 4 4-håls ångrörspets
- 5 2-håls ångrörspets
- 6 Blindsil för backspolning av bryggrupp
- 7 Rengöringsborste

Med Chiara & Valentina medföljer endast ett dubbelfilter, en rengöringsborste och en blindsil.



## Detaljbeskrivning



Fig. 2: Översikt - Inizio R

- 1 Spillbricka: För överskottsvatten och den måste tömmas ibland.
- 2 Täckplåt för spillbricka.
- 3 Display: LCD display för inställningar.
- 4 Ångrör för mjölkskumning.
- 5 Pumpmanometer visar pumptrycket i bar.
  
- 6 Ångvred: reglerar ångan.  
Finns med roterande eller tiltbrytare
- 7 Koppvärmare
- 8 Koppsarg: För säker koppförvaring.
- 9 Hetvattenkran: Reglerar tillgången av hetvatten.  
Finns med roterande eller tiltbrytare
- 10 E61 bryggrupp  
ATTENTION! Risk för brännskador, rör ej under drift.
- 11 Levetta spak, startar pumpen och bryggningen på bryggruppen.
- 12 Ångmanometer: visar tanktrycket i bar.
- 13 Hetvattenuttag: för te eller annan varm dryck.
  
- 14 På / av knapp

Inizio R Leva, Chiara och Valentina har alla liknande uppbyggnad



## INSTALLERA ESPRESSOMASKINEN

### Installera maskinen

- ▶ Välj en lättåtkomlig, plan, stabil och tillräckligt stor yta.
- ▶ En jordat kontakt måste finnas i närheten.
- ▶ Försäkra dig om att förbipasserande inte kan välta maskinen.

### Koppla in maskin på vattennätet (gäller bara Inizio R, Inizio R Leva)

#### DANGER

Vattenanslutningen är under konstant tryck.  
En brusten slang eller läckande koppling kan orsaka läckage.

- ▶ Är du osäker kontakta kvalificerad hjälp eller din lokala Bellezzaförsäljare.

Inizio R och Inizio R Leva går att vattenansluta.

#### Anslut till vattennätet

1. Anslut vattenintaget på din maskin med en ballofix på inkopplad på vattennätet.
2. Sätt på maskinen.
3. Maskinen visar kod F03.
4. Efter en kort stund kommer maskinen att börja in vatten från nätet.

**CAUTION:** Den interna vattentanken får inte tas bort.



## Koppla upp maskinen elektriskt

- ▶ Tillförsäkra dig om att maskin och installationsplatsens el överensstämmer med varandra.
- ▶ Koppla endast in maskinen i ett jordat uttag, om du är osäker kontakta en elektriker.
- ▶ Sätt i kontakten.

## Förbered maskinen

Fyll vattentanken

1. Öppna locket till vattentanken och ta ut den.
2. Rengör vattentanken med vatten och diskmedel.
3. Sätt tillbaka vattentanken och fyll den till max, och sätt på locket igen.



Om möjligt använd mjukt vatten, det hindrar maskinen från att kalka igen.  
Använd inte destilerat vatten.

## Rengör filterhandtag och tamper

- ▶ Rengör även filterhandtag och tamper innan första användning.



## STARTA OCH KÖRA MASKINEN

### Viktigt när man gör espresso

Din espressomaskin är konstruerad för optimal njutning. Som tillägg till maskinen är det viktigt att tillägga följande för en komplett kaffeupplevelse.

### Vattenkvaliteten

- ▶ Använd alltid friskt och mjukt vatten.
- ▶ Bytt ut vattnet i tanken om du inte använt maskinen på ett tag.

### Driftstemperatur

- ▶ Efter det att du slagit på maskinen sätt i det filterhandtag du tänker använda och vänta ca 10 minuter för maskinen att nå rätt temperatur.

### Kaffekvaliten

- ▶ Använd så bra kaffe som möjligt. För bästa smak använd hela bönor och mal själv. (espressokvarn)

### Korrekt malning & tamping

Använd alltid nymalt kaffe i anslutning till bryggningen. Var uppmärksam på kvaliteten på kvarnen, Bellezza har högkvalitativa kvarnar i sitt sortiment.

- ▶ Förutom vattentemperaturen är malningsgraden och mängden kaffe avgörande för en bra espresso. Följ kvarninstruktionerna och experimentera med mängderna, ca 7 g för en enkel och 14 g för en dubbel espresso, en bra rinntid är 1 ml/sekund i 28-30 sekunder.
- ▶ Om kaffet rinner för snabbt välj en finare malning. Om det rinner för långsamt välj en grövre malning.
- ▶ Pressa kaffet lagom hårt och jämnt, tampern och malningen har stor påverkan på smak och crema.



Creman är det översta krämiga lager som lägger sig på espresson. Färg och konsistens är måttet för att bedöma kvaliteten. Creman ska ha en ljusbrun färg. För att testa konsistensen ska sockret hänga några sekunder i creman innan det sjunker.



## Göra kaffe

### ATTENTION

#### Risk för Brännskador

Delar av maskinen och speciellt bryggruppen och filterhållaren, liksom ångröret och tevatten uttaget är mycket heta under drift. Det finns risk för brännskador.

- ▶ Rör inte dessa delar under drift och ta bara i filterhantagets isolerade handtag.

- ✓ Maskinen är ansluten till elnätet, kontakten är i.
- ✓ Vattentanken är fylld.
- ✓ Se till att ång och tevatten kranarna är stängda.
- ✓ Levetta spaken till höger på gruppen är i nedfällt läge.

1. Sätt in ett filterhandtag.
2. För att göra det, sätt in ett filterhandtag i bryggruppen, rotera det 45 °till vänster och vrid det sen till höger tills du känner motståndet, dra åt så att du känner att det sitter ordentligt fast.
3. Sätt på maskinen med On/off knappen (Figur 2: 14),
  - ↳ Du hör nu hur maskinen pumpar vatten in i hetvattentanken. När du gör det första gången kan det ta lite tid att fylla tanken, som är helt tom. Du kan också behöva fylla på med mer kallvatten.
  - ↳ Så snart hetvattentanken är full slutar pumpen att gå och maskinen börjar värma.

- ↳ LCD displayen (Fig. 2: 3) visar hetvatten temperaturen. När maskinen fortfarande är kall visas den omgivande rumstemperaturen.

3. Vänta tills maskinen når driftstemperatur Det tar ca 10 minuter och mätaren visar på förinställda 125°C



Det är möjligt att brygga kaffe innan maskinen har nått maximal arbetstemperatur, men resultatet blir dåligt för att vattentemperaturen är fortfarande för lågt, och slutresultatet magert.

4. Lossa filterhandtaget genom att vrida det ungefär 45 ° till vänster, fyll det med kaffepulver, komprimera det med tampen och sätt tillbaka filterhandtaget.
5. Placera en eller två koppar under filterhandtaget och vrid handtaget till höger på gruppen uppåt ca 90 °
  - ↳ Kaffet rinner nu efter den förinställda pre-infusion. inställningen.
6. Så snart du fått den önskade mängden kaffe, stoppa flödet genom att föra tillbaka spaken till utgångsläget.



## Mjölkskumning

### ATTENTION

#### Risk för brännskador.

Ångröret, ångrörsspetsen och omgivande ånga är het. Det finns risk för brännskador om man rör dessa delar.

- ▶ Rör inte Ångröret, ångrörsspetsen under drift. Utan endast ratten till ångkranen för att extrahera ånga.
- ▶ Undvik hudkontakt med utströmmande ånga, och se upp för het vattenstänk.



Mjölkskum används till bl a cappuccino, latte eller latte macchiato.

När skumningen startar håll ångspetsen nära ytan, för att tillföra luft. Sänk den sen hela vägen ner i mjölken tills den får en krämig konsistens.

Försök inte göra så mycket skum och i möjligaste mån undvik stora bubblor och låt inte mjölken bli för varm. Annars förlorar mjölken smak, konsistens och kvalitet.

1. Håll mjölk eller annan vald dryck i ett tillräckligt stort kärl. Kärlet ska vara dubbla mängden mjölk i storlek.
2. Öppna ångkranen och släpp ut eventuellt kondenserat vatten i ångröret.
  - Inizio: Genom att vrida ångkranen till vänster
  - Inizio Leva: Genom att föra tiltspaken upp eller ner
3. Stäng ventilen
  - Inizio: Genom att vrida ångkranen till höger
  - Inizio Leva: För tiltspaken till neutralt läge
4. Sänk ner ångröret i drycken, öppna ventilen och gör skum i önskad kvantitet och konsistens.  
(Se INFO ruta till vänster).
5. Stäng ångkranen, rengör röret med en fuktig trasa. Öppna ångkranen igen och blås ut eventuella mjölkrester i ångröret.
6. Håll skummet i den önskade drycken.  
Genom att använda en större mängd ånga kan ångtrycket falla tillfälligt. Men hämtar sig snabbt och återgår till sin ursprungliga grundinställning.



## Varmvatten

### ATTENTION

#### Risk för brännskador

Hetvattenröret och dess spets är mycket varm, med risk att bränna sig om man rör den!

- ▶ Rör inte hetvattenuttaget under drift, Använd endast ventilvredet för att ta ut hetvatten.
- ▶ Undvik hudkontakt med hett vatten. Se också upp med hetvattenstänk.



Du kan avända hetvattnet för te eller Caffé Americano (espresso med extra tillsatt hett vatten).

1. Håll ett kärl under hetvattenuttaget och öppna ventilen
  - Inizio: Genom att vrida ångkranen till vänster
  - Inizio Leva: Genom att föra tiltspaken upp eller ner
2. Stäng spaken när du fått önskad mängd hett vatten
  - Inizio: Genom att vrida ångkranen till höger
  - Inizio Leva: För tiltspaken till neutralt läge

Vatten som tas från hetvattenuttaget fylls omedelbart på från kallvattentanken. Vid större uttag kan hetvattentankens temperatur falla temporärt och du kan behöva fylla upp kallvattentanken.

## Stäng av maskinen



Med Eco mode på stänger maskinen av sig själv automatiskt om den inte gör något under en viss tid. Standardinställningen vid leverans är ECO inställd på EC1 vilket betyder att maskinen stängs av efter 35 min. Se mer under om ECO mode på sidan 18.

1. Stäng av maskinen med on/off knappen om du inte vill göra något mer kaffe, använd ångan eller hett vatten.
2. Ta bort filterhållaren, slå ur kaffet och rengör under varmt vatten. Det är viktigt att ta ur filterhandtaget för att undvika att grupplockningen är under konstant tryck som förkortar livslängden.





## FÖRSTÅ LCD DISPLAYEN & ÄNDRA INSTÄLLNINGAR

### LCD displayen

Din maskin har en LCD display för att visa och ändra olika funktioner.



Fig. 3: Visar hetvattentankens temperatur.

### Pre-infusion tid

Pre-infusion är viktig för kaffets smak. Därför kan du på din Bellezza espressomaskin med PID ställa in pre-infusion tid. Preset är PO2. Vår rekommendation är 0-5 sekunder. Pumpen stannar efter 2 sekunder så länge värdet P \*\* är satt:

Pre-infusion tid	Display
0 – 30 sekunder	P00 – P30

Förinställd tid är 2 sekunder.



## Hetvattentankens temperatur

Ändra bara temperaturen om du verkligen är missnöjd med resultatet i koppen.

Många rostare föredrar olika temperaturer, därför lämnar vi inga absoluta rekommendationer.

Hetvattentankens temperatur kan justeras enligt nedan:

Hetvattentemperatur	Display
Ånga 80 – 135 °C	80 – 135

### Det förinställda värdet är 125°C.

Hetvattentankens temperatur visas i realtid på displayen. Den rätta temperaturen är viktig för kaffets smak, kvalitet och crema:

- Vatten 94 °C
- Ånga 120 °C
- Espresso 90 °C (+/- 2 °C)
- Mjölkskum för Cappuccino 60 – 65 °C

Din Bellezza espressomaskin har en mycket precis PID temperatur kontroll, så att du alltid har optimal temperatur.

Använd följande riktlinjer som guidning:

Om kaffet är för kallt jobba dig upp en grad i taget tills du är nöjd.  
Om kaffet är för varmt och smakar bränt jobba dig ner en grad.

Kaffesorter speciellt om det är lätt- eller mellanrostade kräver lägre temperaturer. Fråga din rostare vad de rekommenderar.

## ECO mode

Maskinen stänger av sig automatiskt om den inte är i drift enligt följande förinställda intervall. Följande val finns:

Avstängningstid	Display
35 Minuter	EC1
60 Minuter	EC2
90 Minuter	EC3
180 Minuter	EC4
ECO mode avstängd	EC5

Förinställt värde är EC1.

Om maskinen är i ECO mode så visas det på LCD displayen.

Gör följande för att sätta på maskinen igen efter automatiskt avstängning:

- ▶ Tryck på SET knappen på LCD displayen eller använd on/off knappen.



## RENGÖRING AV MASKINEN

För att på bästa sätt njuta av din espressomaskin över tid, rengöring är en väsentlig del av det. Här följer några tips:

### Rengör mellan varje gång

- ▶ Rengör ångröret och spetsen med en fuktig trasa mellan varje skumning.
- ▶ Omedelbart efter rengöring av ångröret, öppna ångventilen igen och blås ut eventuella mjölkrester.
- ▶ Slå ur filterhandtaget efter du stängt av maskinen tvätta det i varmt vatten och lägg det på spillbrickan.

### Regelbunden Rengöring

#### Rengör vattentanken

Även om du har mjukt vatten så ska du tvätta vattentanken regelbundet.

1. Ta ut tanken och håll ut det gamla vattnet
2. Rengör med vanligt diskmedel, och skölj ur noggrant.
3. Sätt tillbaka tanken och fyll den med nytt fräscht kallt vatten.

#### Rengöring av spillbrickan

Överskottsvattnet samlas på spillbrickan.

1. Kolla vattennivån i spillbrickan regelbundet
2. Dra brickan mot dig och töm ut innehållet.
3. CAUTION: Om brickan är fylld till brädden kan innehållet rinna över, försäkra dig om att tömma i tid.
4. Rengör spillbrickan, torka och sätt tillbaka den
5. Glöm inte att rengöra spillbrickans täckplåt.



## Tvätta grupp och gruppäckning

Gruppfiltret och gruppäckningen är placerade i brygggruppen. Grupsilen pressar mot kaffet i filterhandtaget och distribuerar vattnet jämt och under tryck över kaffebädden i filterhållaren. Gruppäckningen ansluter mot filterhandtaget och håller gruppen tät. Konstant kontakt med kaffet smutsar ner filter och packning över tid och bör rengöras med regelbundna intervaller.

1. Ta bort filterhållaren och placera ett kärl under brygggruppen.
  2. Använd den borste som var med i leveransen för att ta bort kafferester och beläggningar från silen och packningen.
  3. Använd grupphandtaget snabbt för att starta pumpen för att duscha gruppen medan du borstar.
- ▶ Beroende på hur ofta du använder din maskin ska silen och gruppäckningen bytas ut efter några år.  
Mer information om dett finns under "byte av sil och gruppäckning" på sidan 25.



## Tvätta Chassit

### **WARNING**

#### Elektrisk Chock

Vätska som kommer in i maskinen kan förorsaka kortslutning och elektrisk chock. Allvarliga skador på espressomaskinen kan bli resultatet.

- ▶ Rengör bara maskinen när den avstängd och urkopplad från elnätet.
- ▶ Se till att ingen vätska kommer in i maskinen.
- ▶ Om vätska trots allt kommer in i maskinen under rengöring koppla inte in maskinen. Beroende på mängden vätska vänta till det torkat ut, och om du är osäker, kontakta en specialist eller din lokala Bellezza handlare.

### **ATTENTION**

#### Risk för brännskador

Delar av maskinen kan fortfarande vara varma efter avstängning och det finns risk för brännskador.

- ▶ Rengör bara maskinen när den är avstängd.
- ▶ Efter avstängning vänta till alla delar har svalnat tillräckligt.

**DANGER****Olämpliga rengöringspreparat**

Olämpliga rengöringspreparat kan skada maskinytan.

- ▶ Använd bara mjuk lätt fuktad microfibrerduk.
- ▶ Du kan använda preparat designade för rostfritt.
- ▶ Använd aldrig stålull, scotch brite eller liknande.

**Rengöring av Chassit**

1. Stäng av strömmen och koppla ur maskinen från nätet.
2. Om möjligt vänta till maskinen är kall.
3. Torka av chassit med en mjuk lätt fuktad trasa.  
(mikrofiberduk).

**Åtgärder inför en länge avstängning**

Om du vet att maskinen inte ska användas under en länge period, rekommenderar Bellezza följande åtgärder:

1. Stäng av maskinen och koppla ur den från nätet.
2. Ta ur vattentanken, töm och rengör den.

3. Töm hettvattentanken helt, detta gör du genom att öppna bottenventilen under maskinen. Glöm inte att återställa skruven när du tömt ur vattnet. Efter detta kan maskinen också förvaras i minusgrader. **ATTENTION!** Förvara inte maskinen i minusgrader med fylld hettvattentank. Det kan förstöra tanken.
4. Ta ur filterhantaget från brygggruppen, rengör och lägg det på spillbrickan.

**Åtgärder efter en längre tids avstängning****Rengör vattentanken**

- ▶ Töm vattentanken, rengör, fyll upp med kallt vatten.

**Byt vatten i hetvattentanken**

Om maskinen inte använts under en längre tid ska vattnet i hetvattentanken också bytas ut.

1. Fyll vattentanken med färskt vatten, slå på maskinen.
2. Töm vatten via uttaget för hetvatten och repetera.
3. Upprepa processen till tanken blivit helt tömd
4. Fyll vattentanken igen.

A close-up photograph of a chrome faucet handle. The handle is highly reflective and features the word "Bellezza" engraved on its side. The background is blurred, showing bokeh light effects from other fixtures in a bathroom. A white-bordered box in the upper left corner contains the text "Bellezza" and "Inizio · Chiara Valentina".

Bellezza

Inizio · Chiara  
Valentina

Bellezza



## OM NÅGOT INTE FUNGERAR

Din Bellezza espresso maskin är utvecklad och tillverkad med stor omsorg. Trots det kan det hända att något inte fungerar.

Ofta är det enkla saker som du kan åtgärda själv.

- ▶ Om du inte får ordning på felet, stäng av maskinen och kontakta din lokala Bellezza espresso försäljare.

### Efter jag satt på maskinen fortsätter pumpen att gå kontinuerligt

---

Inget eller för lite vatten i tanken

- ▶ Fyll på med vatten

Den är trasig

- ▶ Kontakta återförsäljaren

### Det rinner vatten under maskinen

---

Vattnet kommer inifrån maskinen

- ▶ Kontakta din Bellezza återförsäljare

### Kaffet rinner över kanten på filterhandtaget

---

För mycket kaffe i filterhandtaget

- ▶ Använd mindre kaffe & justera kvarnen

Kafferester mellan filterhandtaget och grupplockningen

- ▶ Gör ren filterhandtaget och packningen i brygggruppen

Packningen är defekt

- ▶ Byt grupplockning i brygggruppen.

### Det kommer inget kaffe

---

Malningen är för fin

- ▶ Grövre malning

Maskinen är trasig

- ▶ Kontakta återförsäljaren

### Kaffet rinner långsamt och creman är mörkt

---

Malningen är för fin

- ▶ Grövre malning

Hög hetvattentemperatur

- ▶ Reducera hetvatten temperaturen



### Kaffet rinner för snabbt och tunn crema

---

- Kaffet är för grovt malt ▶ Ställ in kvarnen på finare malning
  - För låg hetvattentemperatur ▶ Öka hetvattentemperaturen
- 

### Kaffet eller vattnet är inte varmt

---

- Temperatur och tryck är för lågt och har ännu inte uppnåtts ▶ Vänta till driftstemperatur är uppnådd
  - Hetvattentemperatur för låg ▶ Öka hetvattentemperaturen
  - Maskinen är igenkalkad ▶ Avkalka maskinen
- 

### Det finns ingen eller lite ånga

---

- Temperatur och trycket är för lågt ▶ Vänta till driftstemp är nådd
  - Maskinen har nått arbetstemp men det kommer ingen ånga ▶ Stäng ångkranen & skruva av ångspetsen  
Rengör den eller byt ut den
- 

### LCD displayen visar error meddelande

---

- F3** För lite vatten i tanken eller fel på vattentanken ▶ Fyll tanken med vatten och kolla att den är rätt monterad
  - E1** Temperatur sensorfel ▶ Kör inte maskinen under 0°C i omgivande temperatur  
▶ Kontakta din Bellezza återförsäljare
  - E2** Extraktionstiden är längre än 2 minuter ▶ Stoppa extraktionen
  - E3** Pumpen har gått i mer än 15 minuter ▶ Slå av och på on/off knappen  
▶ Om felet kvarstår, kontakta din återförsäljare
  - Magnetventilen som fyller hetvattentanken är trasig
-





## UNDERHÅLL & REPARATION AV MASKIN

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad, om du utför reparationer själv under garantiperioden är garantin inte längre giltig.

Du får utföra mindre reparationer själv, såsom:

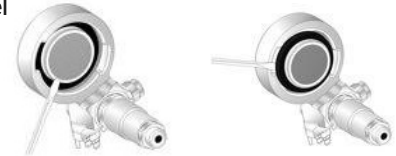
- Byte av sil och packning i gruppen
- Avkalka maskinen
- ▶ Om du inte vill utföra detta själv kontaktar du din lokala Bellezza espressomaskin leverantör som gärna hjälper dig.

### Byta grupsil och grupppackning

Grupsilen och grupppackningen ska rengöras regelbundet. Du hittar information om det på sidan 20 - "Rengöring av grupsil och grupppackning".

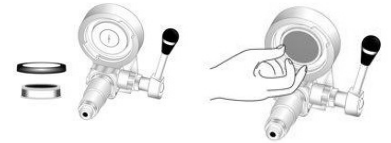
Beroende på användning rekommenderar vi att du byter grupsil och grupppackning efter några år.

- ▶ Använd en skruvmejsel på silen och lossa försiktigt den tillsammans med packningen.



- ▶ Rengör bryggruppen med en borste.

- ▶ Montera den nya packningen med den rundade sidan upp över silen och pressa båda delarna ordentligt tillbaka på sin ursprungliga plats.



- ▶ För att få sil och packning på plats hela vägen använd filterhandtaget och spänn ordentligt.





## Avkalka maskinen

### DANGER

#### Att få ordning på en igenkalkad maskin

Svåra kalkangrepp kan begränsa funktionaliteten. Kalkpartiklar kan också blockera flöden och förstöra maskinen.

- ▶ Använd mjukt vatten för att begränsa angreppen.
- ▶ Avkalka din maskin regelbundet, så länge det inte är svåra ansamlingar av kalk.
- ▶ Låt en specialist avkalka om angreppen är svåra.

### DANGER

#### Avkalka en maskin som redan har angrepp

En maskin som redan har svåra kalkangrepp ska inte avkalkas med metoden som beskrivs här under. Kalkrester kan lossna, blockera flöden och förstöra maskinen.

- ▶ Metoden som beskrivs här under för att avkalka din maskin ska endast användas i förebyggande syfte.
- ▶ Låt en specialist avkalka din maskin om din maskin är svårt angripen.

## Avkalkning av maskin i förebyggande syfte

- ✓ Ha följande redo:
  - Filterhandtag med blindsil (inkluderat i leveransen)
  - Avkalkningsmedel (finns hos special handeln)
  - Ett medium stort kärl

- ✓ Inget filterhandtag i gruppen

1. Värm maskinen till driftstemperatur.
2. Stäng av maskinen.
3. Placera ett kärl under hetvattenuttaget och töm tanken. Stäng hetvattenkranen när det slutar komma vatten.
4. Ta bort och töm kallvattentanken, mixa en passande avkalkningsmix enligt anvisningarna. Fyll kallvattentanken med mixen och sätt tillbaka tanken.
5. Sätt på maskinen.
  - ↳ Hetvattentanken är nu fylld med avkalkningsmedel.
6. Öppna reglaget på gruppen och vänta på att det kommer vätska ur gruppen.
  - ↳ Värmeväxlaren fylls nu med avkalkningsmedel.
7. Sätt reglaget vertikalt för att stänga av pumpen.



8. Placera ett filterhandtag med blindsil i bryggruppen  
Och sätt gruppspaken horisontellt, pumpen kommer nu  
↳ att arbeta mot motståndet i blindsilen.
9. Efter ungefär 20 sekunder ställ spaken i vertikal position för att stoppa pumpen.  
↳ Överskottsvattnet har evakuerats via bottenventilen på bryggruppen ner i spillbrickan.  
↳ Den här processen avkalkar expansionsventilen.
10. Repetera steg 9+10, tre gånger.
11. Låt sen avkalkningsmedlet verka ca 30 minuter.
12. Ta bort filterhandtaget och aktivera maskinen genom att sätta grupphantaget i horisontellt läge för att låta resterande vätska passera genom brygggruppen.
13. Stäng av maskinen så fort vattentanken är tom och sätt grupphantaget vertikalt.
14. Skruva av spetsen på hetvattenkranen (aerator).  
**ATTENTION! Röret och aeratorn är heta! Använd handskar eller ett tygstycke.**  
↳ Detta hindrar kalken från att samlas i aeratorn.
15. Placera ett kärl under hetvattenuttaget och öppna ventilen för att tömma hetvattentanken. Stäng hetvattenkranen när det inte längre kommer något vatten.
16. Ta bort vattentanken, tvätta den noggrant och fyll den med rent vatten igen.
17. Sätt på maskinen  
↳ Fyll hetvattentanken igen.
18. Fyll på med mer rent vatten om det behövs.
19. För att få bort rester upprepa steg 8.-10.
20. Ta bort filterhandtaget och avlägsna blindsilen som inte längre behövs. Följande steg kan göras med eller utan filterhandtaget.
21. Sätt igång maskinen genom att sätta grupphantaget horisontellt och sen vertikalt igen efter en minut.  
↳ Det spolrar värmexchangen ren.
22. Repetera följande procedur åtminstone 5 gånger till klart neutralt vatten kommer ut från hetvattenuttaget:
  - a. Stäng av maskinen när driftstemperatur uppnåtts.
  - b. Placera ett kärl under hetvattenkranen, öppna kranen, stäng när det inte kommer mer vatten.
  - c. Om det är nödvändigt fyll på igen och upprepa proceduren.
23. Sätt grupphandtaget horisontellt och kör till det kommer rent rent vatten ur bryggruppen.
24. Din maskin är nu klar för drift igen.



## Garanti

Bellezza lämnar ett års garanti.

Strukturella förändringar på maskinen och reparationer som inte utförts av auktoriserad servicepartner ogiltigförklarar alla garantikrav.

## Kundservice / Reparationer

Allt arbete på maskinen såsom underhåll, kund service, reparationer, service, Reparation eller utbyte av komponenter får endast utföras av auktoriserad service partners.

Ni hittar information om försäljningpartners, service center och auktoriserade reparationscenter på Bellezzas hemsida [www.bellezza-espresso.de](http://www.bellezza-espresso.de)



## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	Chiara Chiara Leva	Valentina Valentina Leva	Inizio V Inizio V Leva	Inizio R Inizio R Leva
Maskintyp	Värmeväxlare	Värmeväxlare	Värmeväxlare	Värmeväxlare
Pumptyp	Vibration	Vibration	Vibration	Rotation
Hetvattentank material	Rostfritt stål	Rostfritt stål	Rostfritt stål	Rostfritt stål
Manometer	Pump	Pump- & boiler	Pump- & boiler	Pump- & boiler
Bellezza PID-control	ja	ja / gömd	ja	ja
Fast vattenanslutning	nej	nej	nej	ja
Vattentank kapacitet	1,8 Liter	1,8 Liter	2,4 Liter	2,4 Liter
Boiler kapacitet	2,0 Liter	2,0 Liter	2,0 Liter	2,0 Liter
Spänning	220 V / 120 V	220 V / 120 V	220 V / 120 V	220 V / 120 V
Frekvens	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
Element effekt	1650 W	1650 W	1650 W	1800 W
Dimensioner [W x H x D]:	285 x 355 x 350 mm	285 x 355 x 350 mm	297 x 397 x 487 mm	297 x 397 x 487 mm
Vikt	19 kg	20 kg	23,6 kg	28 kg

A close-up photograph of a beer tap handle. The handle is dark and has a white label with the word "Bellezza" in a large, serif font and "progettato in Heidelberg" in a smaller, sans-serif font below it. To the left of the handle is a pressure gauge with a white face and a needle. The background is a light, neutral color.

Bellezza

Inizio · Chiara  
Valentina

Bellezza  
progettato in Heidelberg



## SLUTFÖRVARING / AVFALL / CE-ÖVERENSKOMMELSE

### Avfall

Denna produkt innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Kassera därför produkten på ett miljövänligt sätt och i enlighet med nationella föreskrifter vid slutet av dess livslängd.



### CE-Överenskommelse

Denna produkt är CE-kompatibel och uppfyller gällande riktlinjer och standarder.



Bellezza Espressomaschinen GmbH  
Hertzstrasse 10  
69126 Heidelberg

[info@bellezza-espresso.de](mailto:info@bellezza-espresso.de)  
[www.bellezza-espresso.de](http://www.bellezza-espresso.de)

Edition 01/2021

